

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	7
УВОД.....	9
I. Паметникът	9
II. Принципи за предаване на текста	10
III. Критически апарат	12
ИЗДАНИЕ	13
EXPLANATIO SIGNORUM (X. Миклас)	14
I. Signa et abbreviationes	14
II. Sigla codicum editionumque	16
III. Libri biblici	20
SUMMA CAPITUM (X. Миклас)	21
TEXTUS ET APPARATUS CRITICUS	28
LOCORUM BIBLICORUM CONSPECTUS (Л. Тасева, М. Йовчева)	370
ЕЗИКЪТ НА БЕРЛИНСКИЯ СБОРНИК (Л. Тасева, М. Йовчева)	379
I. Увод	379
II. Фонетика	381
III. Морфология	394
IV. Синтаксис	404
V. Лексика	410
VI. Заключение	420
ПОКАЗАЛЕЦ НА ЦИТИРАНИТЕ КНИЖОВНИ ПАМЕТНИЦИ	428
ЛИТЕРАТУРА	434
РЕЗЮМЕ НА НЕМСКИ (X. Миклас)	449
1. Уводни бележки	449
2. Паметникът	449
3. Изданието	450
4. Езиковото изследване	452
5. Подготовката на книгата и благодарности	454

INHALT

VORWORT.....	7
EINLEITUNG	9
I. Das Denkmal	9
II. Prinzipien der Textwiedergabe.....	10
III. Der kritische Apparat	12
EDITION	13
EXPLANATIO SIGNORUM (H. Miklas)	14
I. Signa et abbreviationes	14
II. Sigla codicum editionumque	16
III. Libri biblici	20
SUMMA CAPITUM (H. Miklas)	21
TEXTUS ET APPARATUS CRITICUS	28
LOCORUM BIBLICORUM CONSPECTUS (L. Taseva, M. Jovčeva)	370
DIE SPRACHE DES BERLINSKI SBORNIK (L. Taseva, M. Jovčeva)	379
I. Einleitung	379
II. Phonetik	381
III. Morphologie.....	394
IV. Syntax	404
V. Lexik	410
VI. Ergebnisse.....	420
INDEX DER ZITIERTEN SCHRIFTDENKMÄLER	428
LITERATUR.....	434
DEUTSCHE ZUSAMMENFASSUNG (H. Miklas)	449
1. Einleitende Bemerkungen	449
2. Das Denkmal	449
3. Die Ausgabe	450
4. Die sprachliche Untersuchung	452
5. Gang der Vorbereitung und Danksagung	454